



*Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg*

Bruxelles, den 26. september 2006

## **PLENARFORSAMLINGEN**

**DEN 13.-14. SEPTEMBER 2006**

### **OVERSIGT OVER VEDTAGNE UDTALELSER**

Udtalelserne er tilgængelige i deres fulde ordlyd på alle de officielle EU-sprog på EØSU's hjemmeside:

[http://www.eesc.europa.eu/activities/press/summaries\\_plenaries/index\\_en.asp](http://www.eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_en.asp)

## 1. UNIONSBORGERSKAB, INDVANDRING OG CIVILSAMFUNDET

- ***Indvandring i EU og integrationspolitik – samarbejde mellem de regionale og lokale myndigheder og civilsamfundets organisationer***

- **Ordfører:** Luis Miguel Pariza Castaños (Lønmodtagergruppen – ES)

- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1169/2006

- **Hovedpunkter:**

Denne udtalelse er et nyt bidrag fra EØSU, som fokuserer på de sociale og politiske aktører på regionalt og lokalt plan, da det er dér, udfordringerne kan tages mest effektivt op, og hvor de iværksatte foranstaltninger kan give de bedste resultater.

Som et supplement til udarbejdelsen af denne udtalelse har EØSU arrangeret en høring i Barcelona for at udveksle god praksis mellem de lokale og regionale myndigheder og en høring i Dublin for at undersøge god praksis med hensyn til integration og bekæmpelse af diskrimination på arbejdspladsen i samarbejde med ILO og Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene

De lokale og regionale myndigheder råder – inden for rammerne af de beføjelser, de har i de forskellige medlemsstater – over nogle politiske, lovgivnings- og budgetmæssige instrumenter, som de må anvende hensigtsmæssigt i integrationspolitikken.

På beskæftigelsesområdet bør lovgivning og offentlige politikker suppleres med samarbejde med arbejdsmarkedets parter, da beskæftigelsesmæssig integration også er et spørgsmål om samfundsindstilling og engagement fra arbejdstager- og arbejdsgiverorganisationers side.

- **Kontaktperson:** Pierluigi Brombo

(Tlf.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: [pierluigi.brombo@eesc.europa.eu](mailto:pierluigi.brombo@eesc.europa.eu))

- ***Unionsborgerskab og hvorledes det kan gøres mere synligt og effektivt***

- **Ordfører:** Bruno Vever (Arbejdsgivergruppen – FR)

- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1173/2006

- **Hovedpunkter:**

Knæsættelsen af unionsborgerskabsrettighederne i de seneste traktater har ikke kunnet dæmme op for den stigende EU-skepsis hos borgerne.

Der bør gøres en konkret indsats for, at borgerne i højere grad kan gøre brug af deres unionsborgerskab.

EØSU foreslår, at man i første omgang får rettet op på de særligt uberettigede europæiske mangler, dvs.

- arbejder videre med og hurtigt vedtager en europæisk statut for foreninger,
- tager skridt til ligeledes at indføre et europæisk statut for gensidige selskaber,
- opretter en forenklet europæisk statut for små og mellemstore virksomheder,
- gennemfører EU-patentet i de medlemsstater, hvor det er blevet ratificeret,
- afskaffer dobbeltbeskatning, i det mindste i euro-zonen.
- sikrer en ikke-diskriminerende overførsel af sociale sikringsydelse.

EØSU foreslår, at man i anden omgang udvikler en mere borgerbaseret styring af EU, dvs.:

- retter op på den manglende europæiske bevidstgørelse i medierne ved at fremme bedste praksis, med støtte fra et europæisk audiovisuelt agentur,
- styrker høringsfasen i forbindelse med projektforberejdelse ved bedre at sikre, at projekter har merværdi for borgerne,
- fastlægger og offentligt begrundet årsagerne til blokeringerne i Rådet og Kommissionens tilbagetrækninger af forslag vedrørende borgernes europæiske rettigheder,
- slår til lyd for selv- og samregulering inden for de enkelte brancher og på alle områder, som direkte berører civilsamfundet,
- definerer, hvad der forstås ved en ”europæisk offentlig tjeneste” i forbindelse med de forskellige organer til støtte for det indre marked, for siden at medregne en europæisk toldtjeneste ved EU’s ydre grænser,
- udvikler mere interaktive informationsmetoder på europæisk niveau,
- inddrager erhvervs- og interesseorganisationerne i strukturfondsinterventionerne på lokalt niveau.

Endelig foreslår EØSU, at man fremmer fællesinitiativer med et stærkt identitetsskabende indhold, ved f.eks.:

- at lægge større vægt på finansieringen over fællesskabsbudgettet af store og særligt vigtige europæiske projekter (transeuropæiske net, forskning, højteknologi),
  - at investere i ambitiøse europæiske uddannelsesprogrammer, herunder sprogundervisning, og en attraktiv offentlig volontørservice for unge,
  - at få kendte personer til at redegøre for deres opfattelse af, hvad det vil sige at være ”europæer”,
  - at investere i europæiske programmer, som ligeledes er ambitiøse på det kulturelle og mediemæssige område, med en fælles statut for fonde og sponsorer,
  - at opnå særlige fremskridt i den økonomiske og sociale integration inden for euro-området,
  - at vedtage beslutninger af stor politisk betydning, f.eks. at valgene til Europa-Parlamentet skal foregå samme dag, Europa-dagen skal gøres til en fridag i Europa og indførelse af en europæisk folkelig initiativret.
- **Kontaktperson:** *Alan Hick*  
(Tlf.: 00 32 2 546 93 02 – e-mail: [alan.hick@eesc.europa.eu](mailto:alan.hick@eesc.europa.eu))

- ***En køreplan for ligestilling mellem kvinder og mænd 2006-2010***

- **Ordfører:** Grace Attard (Gruppen Andre Interesser – MT)
- **Ref.:** KOM(2006) 92 endelig – CESE 1174/2006
- **Hovedpunkter:**

EØSU:

- erkender at fælles prioriteter i beskæftigelsespolitikkerne er nødvendige for at øge kvinders erhvervsdeltagelse;
- finder at alle relevante parter har en forpligtelse til at sikre, at lønsystemerne ikke fører til lønmæssig forskelsbehandling af mænd og kvinder;
- anbefaler, at der iværksættes foranstaltninger til at få flere kvinder til at tage en kandidatgrad inden for videnskabelige/tekniske discipliner;
- foreslår, at strategierne for ligestilling mellem mænd og kvinder inden for social sikring forbedres for at sikre, at beskatnings- og socialsikringssystemer tilgodeser fattigdomstruede kvinders og især enlige mødres behov;
- mener, at de nationale strategier for sundhed og langvarig pleje bør omfatte integrerede politikker, som sigter på sundhedsstandarder for kvinder på arbejdspladser;
- anbefaler, at kønsaspektet integreres fuldt ud i EU's politikker vedrørende indvandring;

- erkender vigtigheden af at udarbejde foranstaltninger, til at sikre pasningsmuligheder for såvel børn som nærtstående ældre og handicappede;
- anbefaler fastlæggelse af mål og tidsfrister for at få øget kvinders deltagelse i alle former for beslutningstagning;
- anbefaler, at der udarbejdes en europæisk handlingsplan for vold mod kvinder;
- anbefaler, at der indføres undervisning i kønligestilling på medieuddannelserne;
- mener at bedre forvaltningsskik for ligestilling mellem mænd og kvinder er afgørende for køreplanens succes og anbefaler en styrkelse af mekanismer for dialog med og høring af det organiserede civilsamfund;
- foreslår, at der gennemføres en særskilt kønsspecifik konsekvensanalyse af EU's budget en gang om året.

– **Kontaktperson:** *Torben Bach Nielsen*

(Tlf.: 00 32 2 546 96 19 – e-mail: [torben.bachnielsen@eesc.europa.eu](mailto:torben.bachnielsen@eesc.europa.eu))

## **2. ARBEJDSLIV OG ARBEJDSRET**

- ***Arbejdslivets, produktivitets og beskæftigelsens kvalitet på baggrund af globaliseringen og befolkningsændringerne***

– **Ordfører:** Ursula Engelen-Kefer (Arbejdsgivergruppen – DE)

– **Reference:** Sonderende udtalelse – CESE 1772/2006

– **Hovedpunkter:**

EØSU :

mener, at Europa skal satse på sine stærke sider, nemlig produkter og tjenesteydelser af høj kvalitet, en veluddannet arbejdskraft og Europas sociale model;

henviser til undersøgelser, som dokumenterer, at forbedring af arbejdslivets kvalitet er en nøgle til at øge væksten i produktiviteten og virksomhedernes innovationsevne. Arbejdets kvalitet rummer forskellige dimensioner, såsom forebyggelse og nedsættelse af sundhedsrisici, arbejdets tilrettelæggelse på arbejdspladsen, social sikkerhed, herunder rimelige lønforhold, mulighed for at videreudvikle kompetencer og kvalifikationer samt bedre mulighed for at forene familie- og arbejdsliv;

mener, at strukturerne i virksomhederne og virksomhedskulturen bør tage hensyn til, at sikre arbejdspladser samt sundhedsfremmende arbejdsbetingelser og en tilrettelæggelse af arbejdet, som giver de ansatte større frihed i arbejdet, er en vigtig faktor til at øge produktiviteten. Lissabon-

strategien skal gennemføres på virksomhedsniveau, hvor økonomiske og sociale målsætninger kobles sammen. Den sociale dialog bør spille en væsentlig rolle i den forbindelse;

mener, at der bør indføres nye måder at tilrettelægge arbejdet på for at fremme arbejdsglæden og præstationsviljen. I kooperative arbejdsformer med flade hierarkier og større selvstændighed er det muligt at udnytte medarbejdernes viden og evner fuldt ud og samtidig opfylde erhvervslivets stigende krav om fleksibilitet;

støtter begrebet ”Flexicurity”, dvs. en god balance mellem fleksibilitet og social sikkerhed, således som det blev fastlagt på det sidste møde i Rådet for beskæftigelse og socialpolitik den 1.-2. juni 2006.

opfordrer til at gennemføre yderligere undersøgelser af sammenhængen mellem arbejds kvalitet og produktivitet. Dublin-instituttet ville være en egnet institution til dette formål;

foreslår, at der udvikles et europæisk indeks for arbejds kvaliteten på grundlag af relevante undersøgelser. Et sådant indeks ville kunne bidrage til at synliggøre forandringer og fremskridt og samtidig danne grundlag for nye initiativer til en forbedring af arbejdslivets kvalitet.

- **Kontaktperson:** *Torben Bach Nielsen*  
(Tlf.: 00 32 2 546 96 19 – e-mail: [torben.bachnielsen@eesc.europa.eu](mailto:torben.bachnielsen@eesc.europa.eu))

- **Lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser (Rom I)**

- **Ordfører:** Jörg Freiherr Frank von Fürstenwerth (Arbejdsgivergruppen – DE)
- **Ref.:** KOM(2005) 650 endelig – 2005/0261 COD – CESE 1153/2006
- **Hovedpunkter:**

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg bifalder Kommissionens plan om at få fastsat lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser i form af en europæisk forordning. Forordningen er nyttig og nødvendig med henblik på at udvikle et fælleseuropæisk retligt område, eftersom det regelsæt, der hidtil har reguleret lovvalgsområdet, trænger til en ajourføring.

EØSU har med tilfredshed noteret sig, at Irland vil tiltræde forordningen på frivilligt grundlag. Det beklager dog, at forordningen ikke kommer til at gælde i Det Forenede Kongerige og i Danmark; derved opnås ikke fuldt udbytte af harmoniseringen. EØSU anmoder Kommissionen om at gøre alt, hvad der står i dens magt for at udvirke en beslutning i de to lande om enten at indføre forordningen eller at indarbejde den i national lovgivning.

- **Kontaktperson:** *Magdalena Carabin*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

- ***Europæiske samarbejdsudvalg: ny rolle i udviklingen af større europæisk integration***

- **Ordfører:** Edgardo Maria Iozia (Arbejdsgivergruppen – IT)
- **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1170/2006
- **Hovedpunkter:**

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg erkender, at de europæiske samarbejdsudvalg (ESU) spiller en vigtig rolle for fremme og støtte af social samhørighed, og at de er et instrument til inddragelse af de europæiske arbejdstagere, eftersom de gennem gensidigt kendskab og gensidig forståelse er med til at fremme forståelsen af unionsborgerskabet. De mere end 10.000 aktive ESU-medlemmer i Europa er direkte involveret i opbygningen af et nyt samfund.

Kommissionen var forpligtet til senest den 22. september 1999 “i samråd med medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter på europæisk plan” at foretage en fornyet gennemgang af gennemførelsesbestemmelserne til dette direktiv med henblik på “om nødvendigt at forelægge Rådet ændringsforslag”.

Kommissionen har indledt en høring af arbejdsmarkedets parter. UNICE og CEEP har erklæret, at de er imod en revision af direktivet, mens Den Europæiske Faglige Sammenslutning (EFS) ved flere lejligheder har anmodet om en hasterevision.

EØSU har omhyggeligt undersøgt den nuværende situation, bl.a. ved at afholde en bred høring af repræsentanter for arbejdstagerne, virksomhederne og civilsamfundet.

I årene efter, at direktiv 94/45 trådte i kraft, er der sket en styrkelse af fællesskabslovgivningen om information og høring af arbejdstagere, navnlig med direktiv 2001/86, 2002/14 og 2003/72, der anlægger et mere avanceret syn på information og høring end det er tilfældet i direktiv 94/45, og som indfører procedurer til inddragelse af arbejdstagerne, der skal sikre, at de høres, inden beslutningerne træffes. Sådanne procedurer er med til at gøre europæiske virksomheder mere konkurrencedygtige på verdensplan.

Efter EØSU's opfattelse bør man i forbindelse med en hurtig ajourføring af direktiv 94/45 overveje følgende:

- at samordne bestemmelserne om information og høring i direktiv 94/45 med ovennævnte direktivs bestemmelser om samme emne; at ændre antallet af arbejdstagerrepræsentanter i det særlige forhandlingsorgan og de europæiske samarbejdsudvalg i betragtning af EU's udvidelse og den ret, som det enkelte lands repræsentanter har til at deltage heri. I direktivet

var dette tal begrænset til højest 17, hvilket på det tidspunkt svarede til det antal lande, som var omfattet af direktivet;

- at anerkende de nationale og europæiske fagforeningers ret til at deltage i det særlige forhandlingsorgan og de europæiske samarbejdsudvalg og give dem mulighed for at anvende deres egne eksperter uden for de fastlagte møder.

EØSU foreslår, at man, efter at de nye medlemsstater har haft en rimelig integrationsperiode, og arbejdsmarkedets parter har gjort sig deres erfaringer med ESU, som i øjeblikket drøftes på diverse seminarer, iværksætter en fornyet gennemgang af direktivet under hensyntagen til disse erfaringer og de allerede foreliggende oplysninger.

Den europæiske sociale model er ikke kun kendetegnet ved den beskyttelse, som den giver de svageste gennem velfærdssystemer, men også den respekt, som den viser for de rettigheder, der er forbundet med menneskets værdighed på alle tidspunkter og steder. I dagens Europa bør man kunne udøve sine borgerrettigheder overalt, også på arbejdspladsen og navnlig i tværnationale virksomheder. EØSU anmoder Kommissionen om at anerkende de nye positive forandringer, der er sket i årene siden vedtagelsen af direktiv 94/45, og indkredse de mest hensigtsmæssige foranstaltninger, når det drejer sig om at styrke tilhørsforholdet til EU.

- **Kontaktperson:** *Stefania Barbesta*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: [stefania.barbesta@eesc.europa.eu](mailto:stefania.barbesta@eesc.europa.eu))

### **3. BEKÆMPELSE AF ORGANISERET KRIMINALITET OG TERRORISME**

- ***Civilsamfundets deltagelse i bekæmpelsen af organiseret kriminalitet og terrorisme***

- **Ordførere:** José Isaias Rodríguez García Caro (Arbejdsgivergruppen – ES)  
Luis Miguel Pariza Castaños (Lønmodtagergruppen – ES)  
Miguel Angel Cabra De Luna (Gruppen Andre Interesser – ES)

- **Ref.:** Sonderende udtalelse – CESE 1171/2006

- **Hovedpunkter:**

Civilsamfundet spiller en afgørende rolle ved at fremme retsstatens værdier og bidrage aktivt til det demokratiske liv. Civilsamfundsorganisationerne i Europa udfører et meget positivt socialt arbejde og fremmer et aktivt unionsborgerskab og et deltagerbaseret demokrati. Når det gælder konkrete foranstaltninger, kan og bør civilsamfundsorganisationerne dog ikke erstatte de nationale og europæiske myndigheder.



EØSU kan ikke acceptere, at terrorister og kriminelle kan slippe for at blive retsforfulgt, fordi de indre grænser hindrer politi- og retsmyndighedernes arbejde. EØSU opfordrer EU-institutionerne og medlemsstaterne til at udarbejde og følge en fælles strategi i bekæmpelsen af terrorisme og undgå at træffe beslutninger, når det "brænder på", som det er tilfældet i dag.

EØSU mener, at den nuværende fremgangsmåde med simpelt mellemstatsligt samarbejde er ganske utilstrækkelig og ofte ineffektiv.

EØSU støtter oprettelsen af den europæiske platform for et offentlig-privat partnerskab, som Kommissionen har foreslået, og anser det for absolut påkrævet at stille midler til rådighed for at få fuldt udbytte af et offentligt-privat samarbejde mellem de forskellige medlemsstater og mellem EU og medlemsstaterne

- **Kontaktperson:** Pierluigi Brombo  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: [pierluigi.brombo@eesc.europa.eu](mailto:pierluigi.brombo@eesc.europa.eu))

#### **4. MILJØBESKYTTELSE OG KLIMAÆNDRINGER**

- ***Imødegåelse af udfordringerne ved klimænderingerne – Civilsamfundets rolle***

- **Ordfører:** Ernst Ehnmark (Arbejdsgivergruppen – SE)
- **Ref.:** Initiativudtalelse CESE 455/2006
- **Hovedpunkter:**

Klimaændringerne kan ikke stoppes, i hvert fald ikke inden for de næste 15-20 år. På den baggrund må vi lære at leve med klimaændringerne og finde måder at begrænse deres virkninger og tilpasse os til dem.

Diskussionen om klimaændringerne fokuserer i vid grad på makroniveauet og begivenheder i den fjerne fremtid. Der er et klart behov for en debat om, hvordan klimaændringerne påvirker – og vil påvirke – borgerne i deres hverdag. Klimaændringsspørgsmålene må omstruktureres på en måde, der gør dem mere forståelige og konkrete.

Arbejdsmarkedets parter og det organiserede civilsamfund spiller en afgørende rolle for at formidle klimaændringsspørgsmålene til borgerne og for at fremme diskussionen på lokalt niveau

om, hvordan lokalbefolkningen konkret kan forberede, hvordan man skal tilpasse sig til klimaændringerne.

Klimaændringerne vil berøre store dele af samfundet. EØSU har fremhævet en række eksempler herpå: Den overordnede konklusion er, at det lokale niveau i EU sammen med de arbejdsmarkedets parter og det organiserede civilsamfund skal have et større ansvar for forberedelsen og planlægningen af forholdsreglerne mod klimaændringernes virkninger.

EØSU foreslår, at hver EU-medlemsstat udpeger og/eller etablerer et informations- og koordinationskontor for klimaændringer, der skal fremme forbindelserne mellem det lokale, regionale og nationale niveau.

EØSU beklager, at diskussionerne om klimaændringer oftest er præget af fjerne scenarier. Klimaændringerne handler ikke længere hovedsagelig eller udelukkende om en fjern fremtid. Klimaændringerne finder sted her og nu.

Ved at anvende EMAS udforsker individuelle organisationer og institutioner konkrete måder at måle og reducere forskellige aktiviteter miljøkonsekvenser på, f.eks. energi- og materialebrug og at rejse med bil eller jernbane eller fly. Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg kunne overveje at indføre EMAS og især undersøge muligheden for at beregne emissionsmængden af at rejse til møder – og derefter indføre kompensations tiltag.

– **Kontaktperson:** *Annika Korzinek*

(Tlf.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: [Annika.korzinek@eesc.europa.eu](mailto:Annika.korzinek@eesc.europa.eu))

• ***Typegodkendelse af motorkøretøjer – Emissioner***

– **Ordfører:** Virgilio Ranocchiaro (Arbejdsgivergruppen – IT)

– **Ref.:** KOM(2005) 683 endelig – 2005/0282 COD – CESE 1154/2006

– **Hovedpunkter:**

Udvalget ser positivt på Kommissionens forslag, som er et skridt hen imod en fortsat nedbringelse af emissionsniveauet for motorkøretøjer. Det bemærker, at forordningsforslaget skaber alvorlige problemer for såvel erhvervslivet som for medlemsstaternes administrationer, som har ansvaret for typegodkendelse og indregistrering af motorkøretøjer.

EØSU anbefaler at ændre ikrafttrædelsesdatoen for de nye krav i det foreliggende forordningsforslag og at fastsætte dem til hhv. til den 1. januar 2010 (for typegodkendelse af nye typer motorkøretøjer) og den 1. januar 2011 (for nye indregistreringer) eller alternativt til hhv. 36 og 48 måneder efter offentliggørelsen af de nye forordninger i Den Europæiske Unions Tidende

(EUT). EØSU anbefaler desuden at fastholde den yderligere frist på et år for køretøjer i klasse N1, gruppe II og III.

EØSU støtter de foreslåede emissionsgrænser for dieselskøretøjer. EØSU tvivler derimod på, at det reelt er nødvendigt at sænke grænserne yderligere for benzin- eller gasdrevne køretøjer.

Med hensyn til køretøjer i klasse M1<sup>1</sup>, som udfører specifikke funktioner eller som tjener som arbejdsredskaber (f.eks. minibusser) opfordrer EØSU Kommissionen til at indføre en mere præcis og klart afgrænset definition af disse køretøjer end den, der findes i det nugældende direktiv.

Endelig opfordrer EØSU Kommissionen til at revidere de punkter i forslaget, der kan give anledning til forvaltningsmæssig usikkerhed.

- **Kontaktperson:** *Magdalena Carabin*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

- ***Temastrategi for bymiljøet***

- **Ordfører:** Antonello Pezzini (Arbejdsgivergruppen – IT)

- **Ref.:** KOM(2005) 718 endelig – SEC(2006) 16 – CESE 1158/2006

- **Kontaktperson:** *Yvette Azzopardi*  
(Tlf.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

- ***Markedsføring af visse måleinstrumenter med indhold af kviksølv***

- **Ordfører:** Giacomina Cassina (Lønmodtagergruppen – IT)

- **Ref.:** KOM(2006) 69 endelig – 2006/0018 COD – CESE 1163/2006

- **Kontaktperson:** *Yvette Azzopardi*  
(Tlf.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

---

<sup>1</sup>

Ved køretøjer i klasse M forstås køretøjer med mindst 4 hjul, som er beregnet til personbefordring. De er opdelt i 3 klasser (M1, M2, M3) på baggrund af antallet af sæder og totalmassen: M1 < 9 sæder; M2 > 9 sæder og < 5.000 kg; M3 > 9 sæder og > 5.000 kg.

## **5. INDUSTRIPOLITIK OG GLOBALISERING**

- ***Sektorvis analyse af virksomhedsudflytninger***

- **Ordfører:** Joost van Iersel (Arbejdsgivergruppen – NL)  
**Medordfører:** Enrique Calvet Chambon (Arbejdsgivergruppen – ES)

- **Ref.:** Informationsrapport – CESE 1143/2006

- **Hovedpunkter:**

Som tillæg til udtalelsen om "Omfanget og virkningerne af virksomhedsudflytninger" (CCMI/014), vedtaget af EØSU den 14. juli 2005, er det rapportens formål at præsentere en analyse af virksomhedsudflytninger i 19 sektorer med anvendelse af de mest relevante indikatorer. Rapporten giver en samlet oversigt over de foreliggende statistiske og andre data på hvert enkelt område med henblik på at tegne et præcist billede af situationen angående virksomhedsudflytninger i hvert enkelt tilfælde. Undersøgelsen er gennemført af Reckon LLP, en ekstern konsulent. En studiegruppe under CCMI har vejledt konsulenten og nøje fulgt hans arbejde.

Rapporten giver en kort beskrivelse af den fremgangsmåde, som konsulenten har benyttet i tæt samarbejde med CCMI's studiegruppe, kommenterer kort de vigtigste resultater af undersøgelsen, sætter dem ind i en kontekst og fremsætter nogle forslag.

Udarbejdelsen af informationsrapporten er udtryk for en ny arbejdspraksis i EØSU, som kombinerer den ekspertise og viden, EØSU-medlemmerne og de delegerede i CCMI er i besiddelse af, med resultatet af en analyse fra en ekstern konsulent, der dog har arbejdet under nøje tilsyn af CCMI's studiegruppe.

Slutproduktet har høj merværdi, eftersom der ikke hidtil i EU – hvilket fremgår af litteraturlisten i den eksterne undersøgelse – er blevet gjort forsøg fra offentlige eller private institutioners side på at foretage en omfattende analyse baseret på alt umiddelbart tilgængeligt materiale og med udflytning set ud fra et sektorsynspunkt som eneste emne.

- **Kontaktperson:** *José Miguel Cólera Rodríguez*  
(Tlf.: 00 32 2 546 96 29 – e-mail: [josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu](mailto:josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu))

- ***Oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen***

- **Ordfører:** Joost van Iersel (Arbejdsgivergruppen – NL)
- **Medordfører:** Enrico Gibellieri (Lønmodtagergruppen – IT)

- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1147/2006

- **Hovedpunkter:**

EØSU bifalder Kommissionens forslag om at oprette en Europæisk Fond for Tilpasning til Globaliseringen (herefter kaldet Globaliseringsfonden). EØSU er enig i målet om at intervenere via Globaliseringsfonden i sager, hvor arbejdstagerne udsættes for umiddelbare og omfattende sociale problemer som følge af alvorlige og uforudsete økonomiske forstyrrelser.

EØSU er enig i, at medlemsstaterne selv bærer hovedansvaret, og at Globaliseringsfonden kun bør intervenere på en medlemsstats foranledning og efter en tilsvarende beslutning fra budgetmyndighedens side. Reglerne er nødt til at være klare.

I tider med alvorlige forstyrrelser udgør foregribende politikker, dynamisk iværksætterånd, regionalt ansvar og rettidige foranstaltninger af og samarbejde mellem relevante aktører – erhvervslivet, arbejdsmarkedets parter, regering, regionale myndigheder og andre – nøglen. Globaliseringsfonden som et redskab for EU-solidaritet har en komplementær funktion. Af troværdighedshensyn må man ikke sætte forventningerne for højt.

De særlige foranstaltninger, Globaliseringsfonden finansierer, skal passe ind i alle de berørte aktørers overordnede planlægning. Globaliseringsfonden skal ikke yde støtte på områder, hvor medlemsstaterne har enebeføjelser. Det bør gøres klart, at fonden sigter efter specifikke beskæftigelsesmuligheder for folk i presserende økonomiske vanskeligheder.

EØSU opfordrer Kommissionen til at sikre arbejdsmarkedsparternes aktive inddragelse i skabelsen af nye arbejdspladser for arbejdstagere, der er blevet ledige. Opfyldelse af målet om ”hurtig reintegration” af ledige arbejdstagere på arbejdsmarkedet er normalt en hård opgave. Erfaringen viser, at det tager lang tid.

Der bør sikres tæt koordination mellem de forskellige eksisterende instrumenter, især mellem Globaliseringsfonden og strukturfondene for at øge effektiviteten og sammenhængen.

- **Kontaktperson:** *Amelia Muñoz Cabezón*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 73 – e-mail: [amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu](mailto:amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu))

- **Bæredygtig udvikling og industrielle ændringer**

- **Ordfører:** Martin Siecker (Lønmodtagergruppen – NL)
- **Medordfører:** Pavel Činčera (Gruppen Andre Interesser – CZ)
- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1142/2006
- **Hovedpunkter:**

Formålet med denne initiativudtalelse er at undersøge, hvordan bæredygtig udvikling kan virke som katalysator for gradvise og proaktive industrielle ændringer. Udtalelsen bruger hovedsagelig eksempler fra energisektoren og beslægtede sektorer, men de processer, der beskrives her, kan anvendes på andre sektorer.

EØSU bekræfter, at Lissabon-strategiens tre søjler er af lige stor betydning og understreger, at bæredygtighed er ikke bare en valgmulighed på en liste; det er tværtimod den eneste måde at sikre en holdbar fremtid på. "Bæredygtighed" er et overordnet begreb og omfatter derfor ikke alene miljøet, men også spørgsmål om økonomisk og social bæredygtighed. Europa kan bidrage hertil ved at styrke konkurrenceevnen gennem innovation og ved at fremme forskning og udvikling via en aktiv politik og en kombination af målrettede foranstaltninger.

Miljøindustrien giver rige muligheder for økonomisk vækst. Europa indtager en stærk stilling inden for en række sektorer i denne industri. For at opretholde og videreudvikle sine stærke sider og opnå en lignende stilling inden for andre sektorer mener EØSU, at Europa må være mere ambitiøs.

En industripolitik, der tager hensyn til bæredygtigheden, kan bidrage til hele den europæiske økonomis konkurrenceevne. EØSU opfordrer Kommissionen til at støtte en sådan politik. Eksempler i udtalelsen viser, at gennemtænkte og effektivt gennemførte støtteordninger i nye miljøteknologiers introduktionsfase kan bidrage til at skabe et marked for disse teknologier, som derefter kan udvikles yderligere uden støtte. Enhver form for støtte bør udformes som en aftrappingsordning, eftersom udgifterne til statsstøtte ikke bør mindske andre industriers konkurrenceevne.

Bæredygtig udvikling kan ikke begrænses til Europa. Den har en global dimension. En europæisk bæredygtighedspolitik bør forsynes med instrumenter, som hindrer reallokering af arbejdskraft til andre regioner. For at sikre lige vilkår er der behov for en metode, der tager hensyn til forholdene i EU på den ene side og til forholdene uden for EU på den anden.

- **Kontaktperson:** José Miguel Colera Rodríguez  
(Tlf. : 00 32 2 546 96 29 – e-mail : [josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu](mailto:josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu))

- ***Territorial styring af industrielle ændringer***

- **Ordfører:** Antonello Pezzini (Arbejdsgivergruppen – IT)
- **Medordfører:** Enrico Gibellieri (Arbejdsgivergruppen – IT)
  
- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1144/2006
  
- **Hovedpunkter:**

EØSU er overbevist om, at:

- Der ikke findes en styringsform for alle. Det er op til det enkelte lokale/regionale niveau at finde den løsning, der bedst opfylder kravene om territorial styring, og som er forenelig med den nationale, europæiske og internationale referenceramme. EØSU finder dog, at der er visse fælles træk.
- Denne integrerede regionalpolitik bør omfatte en struktureret social dialog, hvis gennemførelse bl.a. er et spørgsmål om i højere grad sammen med arbejdsmarkedets parter og det organiserede civilsamfunds repræsentanter at gøre brug af de eksisterende lokale og regionale økonomiske og sociale råd og etablere effektive former for økonomisk og socialt partnerskab i bestræbelserne på at nå frem til en klar forståelse af styrker og svagheder med henblik på at finde nye niches på det indre og det internationale marked.
- Kun en integreret, inddragende territorial tilgang kan sikre, at den viden, som erhverves gennem investeringer i forskning og udvikling, innovation og uddannelse, kan genere innovationskapacitet og gøre det europæiske industrigrundlag mere konkurrencedygtigt samt sætte det i stand til at tiltrække menneskelige og finansielle ressourcer.
- Det nye CIP-program (2007-2013) kan ikke betragtes isoleret fra EU's andre regionale politikker og programmer.
- Det er nødvendigt, at rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation (CIP) koordineres nøje med tiltag på det regional- og samhørighedspolitiske område og inden for det grænseoverskridende tværnationale og regionale samarbejde, men også med det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration.

- Endelig bekræfter EØSU det synspunkt, som det har givet udtryk for i nogle af sine seneste udtalelser om en moderne industripolitik: "Det, man savner, er en klar forbindelse mellem indsatsen på EU-plan og den nødvendige mobilisering af regeringer, industri og interessenter på nationalt og regionalt plan".
- **Kontaktperson:** *Paul Liemans*  
(Tlf.: 00 32 2 546 82 15 – e-mail: [pol.liemans@eesc.europa.eu](mailto:pol.liemans@eesc.europa.eu))

- ***It-baseret livslang læring og industrielle ændringer***

- **Ordfører:** Marian Krzaklewski (Lønmodtagergruppen – PL)
- **Medordfører:** András Szücs (Gruppen Andre Interesser – HU)
- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1145/2006

- **Hovedpunkter:**

EØSU er overbevist om, at e-læring vil være et effektivt redskab til at forbedre virksomhedernes konkurrenceevne, navnlig små og mellemstore virksomheder, der spiller en central rolle, når det drejer sig om at skabe økonomisk vækst og arbejdspladser.

EØSU er overbevist om, at der i EU er behov for at skabe større bevidsthed om, hvordan ikt kan understøtte uddannelse indenfor erhvervslivet og livslang læring. Det kan blandt andet ske gennem:

- arbejdspladslæring, der fortrinsvis foregår i jobbet og hvor formålet er at løse eksisterende problemer i en specifik kontekst;
- metoder og tilgange, som anerkender tidligere uddannelsesresultater – herunder dem, som er opnået i forbindelse med arbejde og erfaring – og tilskynder til aktiv involvering i både selvstændige og samarbejdsbaserede uddannelsesaktiviteter.

EØSU foreslår, at man tilføjer en ny term – "e-livslang læring" - til den række af termer, som allerede anvendes i EU (f.eks. "e-Europe", "e-læring", "e-færdigheder" osv.) for at fremhæve denne læringsforms rolle og nødvendigheden af at udvikle og udvide denne læringsform i programmet e-Europe og efterfølgende programmer.

EØSU finder det vigtigt at undgå enhver form for udstødelse på dette felt (landdistrikter og små byer, blinde, ældre osv.).

EØSU anmoder Kommissionen om at lade bredbåndsadgang indgå som led i en bredere strategi, der skal give e-adgang status som en almennyttig tjeneste.



EØSU understreger, at Kommissionen også bør være særlig opmærksom på spørgsmålet om intellektuel ejendomsret i forbindelse med it-uddannelser.

EØSU konstaterer, at der er et påtrængende behov for at definere en ny rolle for civilsamfundet og for dialog mellem arbejdsmarkedets parter som led i fremme og etablering af it-baseret livslang læring på EU's arbejdsmarkeder.

- **Kontaktperson:** *Muñoz*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 73 – e-mail: [amelia.munozcabazon@eesc.europa.eu](mailto:amelia.munozcabazon@eesc.europa.eu))
- **Vekselvirkninger mellem tjenesteydelser og fremstillingsindustrien i Europa**
- **Ordfører:** Edwin Calleja (Arbejdsgivergruppen –MT)
- **Medordfører:** Gerhard Rohde (Lønmodtagergruppen – DE)
- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1146/2006
- **Hovedpunkter:**

EØSU fremhæver forretningsservicens positive bidrag til øget produktivitet og styrket konkurrenceevne både i fremstillingssektoren og i de virksomheder, der yder forretningsservice i EU. Det understreges, at det er muligt at forbedre og udbygge forretningsservice og der lægges vægt på udviklingstendenserne inden for den nye disciplin, der går under navnet "service engineering", og på eksternalisering/outsourcing af forretningsservice.

På den baggrund foreslår EØSU en række specifikke tiltag, bl.a.

- fuldførelse af det indre marked og især fjernelse af hindringer for, at sektoren kan fungere gnidningsløst;
- hurtig anerkendelse af forretningsservice som en integreret del af industripolitikken;
- oprettelse af et Europæisk Observatorium for Forretningsservice;
- styrkelse af den sociale dialog med henblik på at følge op på og vurdere ændringerne i arbejdsforholdene og beskæftigelsesmulighederne som følge af de strukturforandringer.

Mere overordnet må der træffes andre foranstaltninger på markedsniveauet, som fremmes af de offentlige myndigheder, bl.a.:

- styrke forretningsservice som et middel til at forbedre erhvervslivets og industriens produktivitet og opnå konkurrencefordele;
- ansøre SMV'er til bredere og mere effektiv anvendelse af forretningsservice;

- opnå større beskæftigelse og bedre arbejdsforhold inden for forretningsservice som et middel til at forbedre produktiviteten, servicekvaliteten og levestandarden;
- målrettede erhvervsuddannelses- og omskolingsprogrammer med det formål at styrke omstillingsparathed og erhvervsevnen blandt de arbejdstagere, der er ramt af strukturforandringerne.

- **Kontaktperson:** José Miguel Cólera Rodríguez  
(Tlf.: 00 32 2 546 9629 – e-mail: [josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu](mailto:josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu))

- **Statistik over erhvervsstrukturer**

- **Ordfører:** Susanna Florio (Lønmodtagergruppen – IT)
- **Ref.:** KOM(2006) 66 endelig – 2006/0020 COD – CESE 1156/2006
- **Hovedpunkter:**

EØSU støtter fuldt ud forslaget om at omarbejde Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 om statistik over erhvervsstrukturer og understreger den nøglerolle, som Eurostat spiller.

EØSU fremsætter endvidere følgende bemærkninger:

- de statistiske data bør så vidt muligt være baseret på ajourførte data, som allerede findes, og den administrative byrde ved indsamlingen af statistiske data bør afpasses efter virksomhedens størrelse,
- der er vigtigt at få udformet et godt system, inden for hvilket Eurostat, arbejdsmarkedsparterne, den akademiske verden og virksomhederne kan rådføre sig med hinanden og samle deres erfaringer. Denne mekanisme bør forbedres og udvides til Det Europæiske Rådgivende Udvalg for Statistisk Information på det Økonomiske og Sociale Område og Eurostat (en repræsentant for brugerne pr. medlemsstat),
- hvis Eurostat gik i tættere dialog med arbejdsmarkedsparterne, ville det være muligt at få en mere detaljeret opdeling af den byrde, der hviler på virksomheder på dette område,
- beskæftigelsesdata kunne, hvis de var mere detaljerede, give et tydeligere billede af virksomhedernes aktiviteter. Udvalget bemærker, at statistikker over erhvervsstrukturer altid bør omfatte en grundig analyse af beskæftigelsens kvalitet,
- i betragtning af sundheds- og uddannelsessektorens følsomhed og store betydning for alle europæiske borgere ville det være upassende at lade disse områder omfatte af statistik over

erhvervsstrukturer. EØSU finder det på sin plads, at Kommissionen lægger op til statistisk ad hoc-indsamling for disse sektorer,

- i spørgsmålet om energiindkøb og investering i menneskelige ressourcer inden for forsknings- og udviklingssektoren har EØSU den holdning, at det er vigtigt at vurdere såvel den kvalitative som den kvantitative betydning, som dette har på virksomheders tilværelse,
  - med hensyn til indsamling af statistik over miljøvariabler finder EØSU det vigtigt, at man samler data om fjernelse af industriaffald, rensning af spildevand og rensning af forurenede arealer,
  - der bør lægges mere vægt på regionale statistikker, som bør anføre, i hvilke områder der er udviklet industri- og erhvervsaktiviteter, hvilke aktiviteter der er fremherskende og i hvilke regioner investeringerne i forskning er koncentreret samt i hvilke regioner virksomhedsetableringer og -lukninger er størst.
- **Kontaktperson:** *Magdalena Carabin*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

## **6. ENERGIPOLITIK**

### **• *Energimix***

- **Ordfører:** Ulla Sirkeinen (Arbejdsgivergruppen – FI)
- **Ref.:** Sonderende udtalelse – CESE 1176/2006
- **Hovedpunkter:**

Efter at have beskæftiget sig med energisektoren mange gange slår EØSU til lyd for, at der opstilles en strategi for et varieret energimix; alle alternativer inden for energiudvinding og –udnyttelse bør indgå heri. Energieffektivitet, herunder kombineret kraft/varmeproduktion, er det første centrale svar på de energipolitiske udfordringer. En bedre effektivitet understøtter alle energipolitiske mål - konkurrenceevne, forsyningssikkerhed og klimaændringer. Vedvarende energikilder har fortsat et stort potentiale i EU og kræver en specifikt tilpasset støtte. Tiltagene skal udformes omhyggeligt, så de ikke bidrager til den allerede voldsomme stigning i energipriserne. Energieffektiviteten i transportsektoren skal fremmes gennem en række foranstaltninger (fra alternative brændstoffer over intelligent trafikplanlægning til hybride køretøjer m.m.). Atomkraft er fortsat et alternativ i en overskuelig fremtid og det vil vare lige så længe efterspørgslen ikke kan dækkes med andre teknologier og kilder (fusion, vedvarende energi osv.). Der er behov for endnu bedre støtte til nuklear sikkerhed og til at iværksætte en eksisterende, praktisk løsning på spørgsmålet om brugt nukleart brændsel. Nye teknologier vil

muliggøre en mere udstrakt og miljøvenlig anvendelse af traditionelle energikilder som kul og gas i fremtiden (rene kulteknologier, flydende naturgas osv.). Endelig efterlyses der en bedre koordinering af energipolitikken i EU og der kræves en større indsats på forsknings- og udviklingsområdet af hensyn til en optimal energistrategi for EU. EØSU finder det vigtigt, at de nuværende og fremtidige klima- og miljøpolitiske foranstaltningers indvirkning på de øvrige energipolitiske mål - konkurrenceevne og forsyningssikkerhed - og på en varieret energiforsyning vurderes omhyggeligt.

- **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*  
(Tlf.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: [siegfried.jantscher@eesc.europa.eu](mailto:siegfried.jantscher@eesc.europa.eu))

## **7. EKSTERNE FORBINDELSER**

- ***Civilsamfundet i Belarus***

- **Ordfører:** David Stulik (Gruppen Andre Interesser – CZ)
- **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 1167/2006
- **Hovedpunkter:**

EU-institutionerne og medlemsstaterne skal forholde sig til Belarus, og hvad angår støtten til civilsamfundet skal de indbyrdes koordinere deres strategier og afstemme dem efter hinanden og med andre internationale donorer.

De eventuelle fordele og ulemper ved at pålægge økonomiske og andre sanktioner skal undersøges yderst nøje. I betragtning af at præsident Lukasjenkos regime kontrollerer så godt som alle medier, kan man let over for Belarus' befolkning tegne et billede af EU som en fjendtlig institution.

Man bør skelne mellem sanktioner med direkte følger for befolkningen eller kun for magthaverne. Ved gennemførelsen af eventuelle sanktioner må man tage højde for denne forskel. Sanktioner bør ikke have direkte konsekvenser for den belarussiske befolkning.

Inddragelsen af Belarus i den europæiske naboskabspolitik skal være betinget af, at Belarus viser politisk vilje til at gennemføre væsentlige reformer og utvetydigt vælger af føle den "europæiske" vej.

Rusland vil fortsat være en af hovedaktørerne bag udviklingen i Belarus. Eftersom Rusland er en af EU's erklærede strategiske partnere, er det nødvendigt med en dialog med landet og dets politikere om situationen i Belarus.

- **Kontaktperson:** *Gatis Eglitis*  
(Tlf.: 00 32 2 546 81 69 – e-mail: [gatis.eglitis@eesc.europa.eu](mailto:gatis.eglitis@eesc.europa.eu))

- **Støtte til unge i Middelhavspartner-landene**

- **Ordfører:** Edwin Calleja (Arbejdsgivergruppen – MT)

- **Ref.:** CESE 1168/2006

- **Informationsrapport:**

- **Hovedpunkter:**

I informationsrapporten beder EØSU Euro-Middelhavsmyndighederne og regeringerne i Middelhavspartnerlandene om at gøre uddannelse og integration af unge i det økonomiske og sociale liv til en prioritet. Man understreger ligeledes vigtigheden af at indføre en høringspolitik med arbejdsmarkedets parter, civilsamfundet og navnlig ungdomsorganisationerne i forbindelse med udarbejdelsen og gennemførelsen af de nationale handlingsplaner inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik.

Der bør udfoldes fornyede bestræbelser på at forbedre og koordinere synligheden af de muligheder, som tilbydes unge inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik.

Det anbefales, at EU og Middelhavspartnerlandene samarbejder yderligere inden for uddannelse og kultur ved at udvikle videnstandarder og gensidig anerkendelse af kvalifikationer, færdigheder og kompetencer. Det er ligeledes væsentligt at fremme forståelse og tolerance over for kulturers og religioners forskellighed, specielt gennem ungdomsudveksling og venskabsaktiviteter.

- **Kontaktperson:** *Laila Wold*  
(Tlf.: 00 32 2 546 91 58 – e-mail: [laila.wold@eesc.europa.eu](mailto:laila.wold@eesc.europa.eu))

## **8. DET INDRE MARKED, BESKATNING, FINANSIELLE TJENESTEYDELSER**

### **• *Aktionærers stemmerettigheder/Aktier optaget til handel***

– **Ordfører:** Bryan Cassidy (Arbejdsgivergruppen – UK)

– **Ref.:** COM (2005) 685 endelig – CESE 1148/2006

– **Hovedpunkter:**

EØSU bifalder Kommissionens forslag, eftersom hindringer for grænseoverskridende stemmeafgivning forvrider det indre marked. Det udtrykker særlig tilfredshed med, at man vil forbyde enhver form for ”blokering” af aktier og med forslagene om stemmeafgivning ved fuldmagt i artikel 10.

EØSU så gerne mere udstrakt brug af elektronisk stemmeafgivning for at forbedre gennemsigtigheden og tilskynde til aktionærdeltagelse. Det forventer øget brug af sikker stemmeafgivning via internettet og måske brug af SMS.

EØSU så gerne, at artikel 5 om oplysninger til aktionærene ved indkaldelse til generalforsamling blev styrket.

– **Kontaktperson:** *Imola Bedő*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: [imola.bedo@eesc.europa.eu](mailto:imola.bedo@eesc.europa.eu))

### **• *Oplysninger om købekraftpariteter***

– **Ordfører:** Sergio Santillán Cabeza (Arbejdsgivergruppen – ES)

– **Ref.:** KOM(2006) 135 endelig – 2006/0042 (COD) – CESE 1149/2006

– **Hovedpunkter:**

EØSU udtrykker tilfredshed med forordningsforslaget, som fastlægger retsgrundlaget for etablering af købekraftpariteter (KKP).

Af omkostningshensyn beregner Kommissionen (Eurostat) i dag KKP for lande, men ikke for regioner. Beregningerne benyttes ellers bl.a. til at vurdere regionernes økonomiske resultater. Det henstilles derfor, at medlemsstaterne gør alt, hvad der står i deres magt, økonomisk og teknisk, så

de geografiske omregningsfaktorer giver et så retvisende billede som muligt af de geografiske prisforskelle.

Mindstefristen på seks år for revision af de geografiske omregningsfaktorer anses for at være for lang, og den bør derfor reduceres. Indberetningen af basisoplysninger bør om muligt fremsendes hvert andet år (forslaget foreskriver mindst hvert tredje år).

- **Kontaktperson:** *Gilbert Marchlewitz*  
(Tlf.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: [gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu](mailto:gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu))

- ***Papirløse rammer for told og handel***

- **Ordfører:** Umberto Burani (Arbejdsgivergruppen – IT)
- **Ref.:** KOM(2005) 609 endelig – 2005/0247 COD – CESE 1151/2006
- **Hovedpunkter:**

Vedtagelsen af det foreslåede elektroniske system forudsætter en samlet og koordineret indsats fra alle medlemsstater og fra de instanser, der står for den praktiske gennemførelse af koncepterne “single window” og “one-stop-shop”.

EØSU hilser de væsentligste nyudviklinger i Kommissionens forslag velkommen, forudsat at omkostningerne for samfundet og de erhvervsdrivende er rimelige og det fremfører nogle bemærkninger vedrørende integrationen af de elektroniske systemer og deres komplementaritet.

- **Kontaktperson:** *Magdalena Carabin*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

- ***Betalingstjenester***

- **Ordfører:** Jörg Freiherr Frank von Fürstenwerth (Arbejdsgivergruppen – DE)
- **Ref.:** KOM(2005) 603 endelig – 2005/0245 COD – CESE 1152/2006
- **Hovedpunkter:**

EØSU bifalder planen om, at der etableres et fælleseuropæisk betalingsområde (Single Euro Payments Area – SEPA) af hensyn til et grænseløst indre marked.

EØSU er bekymret for, at det ikke vil lykkes at nå målet om etablering af et fælleseuropæisk betalingsområde i 2008, fordi den juridiske ramme er blevet for vidtspændende.

EØSU mener, at kravet om bedre lovgivning kunne opfyldes, hvis der fokuseres på det, som der er et reelt behov for at lovgive om. Ledetråden i direktivforslaget bør være at fremme og lette betalingerne i betalingsudbydernes og betalernes interesse og ikke at besværliggøre dem gennem bureaukratiske foranstaltninger, der i sidste ende kun øger omkostningerne ved systemet og dermed mindsker brugernes accept af det.

I forbindelse med etableringen af et indre marked for betalingstjenester opstår yderligere spørgsmål, der endnu ikke har kunnet løses på dette sted, såsom for det første spørgsmål vedrørende sikkerheden af de elektroniske betalinger og de aspekter, der er forbundet hermed og for det andet spørgsmålet om adgang til en girokonto.

- **Kontaktperson:** *Magdalena Carabin*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))

- ***Kontrol med erhvervelse og besiddelse af våben***

- **Ordfører:** Jorge Pegado Liz (Gruppen Andre Interesser – PT)
- **Ref.:** KOM(2006) 93 endelig – 2006/0031 COD – CESE 1157/2006
- **Hovedpunkter:**

EØSU glæder sig over Kommissionens initiativ, som det har følgende bemærkninger til:

- EØSU mener ikke, at der er behov for særlig lang tid til omsætningen af direktivets bestemmelser. Når det først er vedtaget, må en frist på 12-18 måneder være tilstrækkelig,
- angående typeinddelingen af strafbare handlinger kan den komparative ret mellem medlemsstaterne udgøre et værdifuldt hjælpemiddel, og rammebetingelserne for sanktionerne kan i første omgang drøftes konkret i Rådet,
- begrebet “ulovlig handel” bør ansues i sammenhæng med bekæmpelsen af grænseoverskridende organiseret kriminalitet, således at man begrænser anvendelsen af strafferetlige sanktioner til situationer, som udelukkende henhører under det specifikke mål i den omtalte FN-protokol,
- angående bestemmelsen i afsnit III, litra c) i bilag I til direktivet vedrørende definitionen af, hvad der er gamle våben eller kopier af gamle våben, bør Kommissionen sørge for at koordinere dette på EU-plan,

Endelig ville det måske være hensigtsmæssigt at forudse en bestemmelse vedrørende anvendelse af våben inden for jagt, sport eller som samlerobjekt, for det overordnede sikkerhedskrav bør også



gælde på disse områder på grund af de pågældende genstandes beskaffenhed eller rettere dødbringende karakter.

- **Kontaktperson:** *Luis Lobo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lobo@eesc.europa.eu](mailto:luis.lobo@eesc.europa.eu))

- ***Glucose og lactose***

- **Ordfører:** John Donnelly (Gruppen Andre Interesser – IE)
- **Ref.:** KOM(2006) 116 endelig – 2006/0038 CNS – CESE 1165/2006
- **Kontaktperson:** *Yvette Azzopardi*  
(Tlf.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

## **9. LANDBRUG, FISKERI OG AVL**

- ***Landbrug i områder med særlige naturbetingede handicap***

- **Medordførere:** Gilbert Bros (Gruppen Andre Interesser – FR)  
Joan Caball i Subirana (Gruppen Andre Interesser – ES)
- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1159/2006
- **Hovedpunkter:**

EØSU finder det nødvendigt med en offentlig og politisk anerkendelse af, at der eksisterer områder med særlige naturbetingede handicap (bjergområder, øer og regioner i den yderste periferi), så der efterfølgende kan sættes ind med sammenhængende, målrettede politikker, som svarer til disse regioners reelle behov.

Med henvisning til disse handicap, betydningen af og behovet for landbrug i områder med særlige, naturbetingede handicap (bjergområder, øer og regioner i den yderste periferi) anmoder EØSU Kommissionen om at foreslå specifikke tiltag til fordel for disse områder og andre ugunstigt stillede områder, så man kan koordinere de forskellige tiltag og udvikle en synergi mellem de eksisterende aktioner.

Selv om den fælles landbrugspolitik og anden søjle, landdistriktsudvikling, er en vigtig politik og dermed har høj politisk prioritet, må det konstateres, at den har været en af de vigtigste variabler, som har kunnet ændres og som har gjort det muligt at nå til en aftale om de finansielle overslag. Efter disse nedskæringer i budgetmidlerne anmoder EØSU Kommissionen og Rådet om primært

at koncentrere bevillingerne til landdistriktsudvikling om de mest sårbare områder, hvor behovet er størst, dvs. områder med permanente, naturbetingede handicap.

EØSU anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om, ved udarbejdelsen af landdistriktsudviklings- og regionalprogrammer under strukturfondene, at sørge for komplementaritet og sammenhæng i disse programmer i områder med naturbetingede handicap.

EØSU foreslår, at man, ligesom der findes platforme som Euromontana til fremme af bjergregioner, fremmer denne type samarbejde i ø- og perifere regioner, især i landbrugspolitiske spørgsmål, og at civilsamfundet aktivt inddrages. På grund af de usikre forhold og landbrugserhvervets betydning i disse områder mener EØSU, at det er af allerstørste betydning, at der oprettes et europæisk observationscenter for disse områder (bjerg-, ø- og udkantområder).

- **Kontaktperson:** Filipa Pimentel  
(Tlf.: 00 32 2 546 84 – e-mail: [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

- **Anvendelse af animalske biprodukter**

- **Ordfører:** Maria Luísa Santiago (Arbejdsgivergruppen – PT)

- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1161/2006

- **Kontaktperson:** Filipa Pimentel  
(Tlf.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

- **Særlige foranstaltninger - avl af silkeormslarver**

- **Ordfører:** An Le Nouail Marlière (Lønmodtagergruppen – FR)

- **Ref.:** KOM(2006) 4 endelig – 2006/0003 CNS – CESE 1162/2006

- **Kontaktperson:** Filipa Pimentel  
(Tlf.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

- **Fiskerierhvervets økonomiske situation**

- **Ordfører:** Gabriel Sarró Iparraguirre (Gruppen Andre Interesser – ES)

- **Ref.:** KOM(2006) 103 endelig – CESE 1164/2006

- **Hovedpunkter:**

EØSU kan erklære sig enig i den diagnose over fiskeriets kritiske økonomiske situation, som Kommissionen redegør for i sin meddelelse, og finder det nødvendigt at gøre en indsats for at forbedre den, men vurderer, at de foreslåede tiltag, som skal redde sektoren ud af krisen, hverken er realistiske eller tilstrækkelige, fordi hovedparten af virksomhederne er SMV'er eller familieforetagender, som kun ejer ét enkelt fartøj, er aktive på fiskebanker med begrænsede ressourcer, har meget små besætninger, er underkastet stringente fiskeforvaltningsbestemmelser og har et meget lille råderum til at tage skridt til at omstrukturere og sikre deres rentabilitet på kort sigt.

EØSU mener, at uden et nyt budget udover FIUF/EFF (Det Finansielle Instrument til Udvikling af Fiskeriet / Den Europæiske Fiskerifond) er mulighederne for at gennemføre disse nye tiltag overmåde begrænsede og at meddelelsen derfor kun vil medføre få praktiske virkninger for hovedparten af virksomhederne.

EØSU mener, at der for at afbøde de alvorlige følger, som den høje brændstofpris medfører for fiskerivirksomheder og deres besætninger, bør indføres en række foranstaltninger, herunder:

- loftet for de minimis-støtte hæves til 100.000 euro pr. virksomhed,
- midlertidig oplægning af flåden i tilfælde af en "uforudsigelig begivenhed" svarende til den krise, som den høje brændstofpris medfører,
- oprettelse af en særlig EU-ophugningsfond med et særligt budget, som fortrinsvis skal gå til flådesegmenter med de fleste problemer, og som skal gøre det muligt for redere, der frivilligt ønsker at ophøre med deres virksomhed, at gøre det på værdig vis,
- FT&U+I-støtte (forskning, teknologi, udvikling og innovation) til projekter forelagt af fiskerierhvervet med henblik på at forbedre fiskeriets energieffektivitet, at søge at finde frem til energikilder, som udgør et alternativ til eller som supplerer dieselolie, og at udvikle teknologiplatforme for fiskerierhvervet.

- **Kontaktperson:** Yvette Azzopardi  
(Tlf.: 00 32 2 546 98 18 – [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

## 10. TRANSPORT

- ***Paneuropæiske transportkorridorer***

- **Ordfører:** Karin Alleweldt (Lønmodtagergruppen – DE)

- **Ref.:** Initiativudtalelse CESE 1175/2006

- **Hovedpunkter:**

I princippet betragter EØSU de nye transportpolitiske initiativer som en succes (nye prioriterede projekter er blevet iværksat, nye centrale transportårer med nabostaterne er blevet udpeget m.m.). Disse nye initiativer er dog stadig forankret i gamle koncepter: Næsten alle drejer sig om planlægning af transportruter, spørgsmål om intermodalitet og miljøvirkninger, men der er næppe – om overhovedet – taget hensyn til økonomiske og sociale interesser på lokalt plan. Efter EØSU's mening bør de 20% medfinansiering, der er til rådighed for projekter i EU, udnyttes bedre gennem EU-fondene. Eftersom der bevilges mere støtte, kan og bør de betingelser, som er fastlagt for infrastrukturprojekter, f.eks. vedrørende miljø, intermodalitet eller sikkerhed, også formuleres på en mere bindende måde. EØSU slår til lyd for fælles fodslag mellem de grænseoverskridende organer, som er blevet oprettet af de nationale transportministerier i medlemsstaterne (f.eks. styringsudvalgene for korridorerne) og dem, som Kommissionen har etableret. Det er vigtigt fremover at studere og evaluere ikke kun regionale tilgange men også transportforms-relaterede spørgsmål langs de vigtigste transportårer og prioritetsprojekter i TEN-T-netværket.

- **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*

(Tlf.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: [siegfried.jantscher@eesc.europa.eu](mailto:siegfried.jantscher@eesc.europa.eu))

- ***Søfartssikkerhedspakken - Erika III***

- **Ordfører:** Daniel Retureau (Lønmodtagergruppen – FR)

- **Medordfører:** Anna Bredima-Savopoulou (Arbejdsgivergruppen – EL)

- **Ref.:** KOM(2005) 586-587-588-589-590-592-593 endelig – CESE 1177/2006

- **Hovedpunkter:**

EØSU godkender i det store og hele den tredje pakke af foranstaltninger for sikkerhed til søs, der udgør et nyt konstruktivt og proaktivt skridt i retning af en bedre søfartssikkerhed. EØSU går generelt set ind for forslagene vedrørende flagstater, havnestatskontrol, klassifikationsselskabernes opfølgning og udførelse af inspektioner, undersøgelser af ulykker

samt forslaget om et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten (VTM, nødstedte skibe og nødømråder).

EØSU er til en vis grad bekymret over forslagene om erstatningsansvar angående passagerskibe, der baserer sig på Den Internationale Søfartsorganisations Athen-konvention og Den Internationale Konvention om det Privatretlige Ansvar.

EØSU gentager sit ønske, der tidligere er blevet fremsat som svar på Erika I- og Erika II-pakken, om at en ny søfartssikkerhedspakke i højere grad bør omhandle den menneskelige dimension og beklager, at der på EU-niveau ikke er mere opmærksomhed omkring den menneskelige faktor i den tredje søfartssikkerhedspakke. EØSU foreslår, at konventionen om skibsfartens arbejdsstandarder, som blev vedtaget på Den Internationale Arbejdsorganisations havkonference i 2006, skal danne grundlag for passende bestemmelser.

- **Kontaktperson:** *Anna Wagner*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: [anna.wagner@eesc.europa.eu](mailto:anna.wagner@eesc.europa.eu))

- **Galileo - EU's tilsynsmyndighed**

- **Ordfører:** Stéphane Buffetaut (Arbejdsgivergruppen – FR)

- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1179/2006

- **Hovedpunkter:**

Galileo-fællesforetagendet "Galileo Joint Undertaking" (GJU) blev oprettet i marts 2002 for en fireårig periode med henblik på at samordne forvaltningen af bevillingerne til gennemførelsen af Galileo-programmets udviklings- og godkendelsesfase.

Fællesforetagendet forventes afsluttet den 28. maj 2006. Herefter skal det overdrage sine værdier til EU's Tilsynsmyndighed (GSA).

Initiativudtalelsen vil sigte mod at behandle disse emner, inden fællesforetagendet ophører, og vil i den forbindelse identificere problemerne i forbindelse med overgangen og formulere anbefalinger, der kan lette afviklingen af denne overgangsfase, som er så vigtig for Galileo-programmets fremtidige succes.

EØSU anbefaler:

- at der udarbejdes en plan for overdragelse af aktiviteterne fra fællesforetagendet til tilsynsmyndigheden med henblik på at sikre overdragelsens retssikkerhed;
- at der sker en afklaring af de juridiske og praktiske aspekter i forbindelse med overdragelsen af aktiviteter, der gennemføres af enheder i tredjelande (Kina og Israel) tilknyttet fællesforetagendet, til tilsynsmyndigheden;
- at det sikres, at de uudnyttede midler fra fællesforetagendet overføres til tilsynsmyndigheden;

- at det sikres, at fællesforetagendets og tilsynsmyndighedens beføjelser ikke overlapper hinanden i perioden op til fællesforetagendets ophør;
- at forhandlingerne om koncessionsaftalen ikke afbrydes under forløbet;
- at det garanteres, at den internationale ansvarsordning finder anvendelse på lande, der opsender Galileo-konstellationens satellitter.

– **Kontaktperson:** *Maria José Lopez Grancha*  
(Tlf.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

- **Handlingsprogram for de indre vandveje – NAIADES**

– **Ordfører:** Jan Simons (Arbejdsgivergruppen – NL)

– **Ref.:** KOM(2006) 6 endelig – CESE 1180/2006

– **Hovedpunkter:**

Det foreslåede program kan opfattes som et solidt grundlag for indlandsskibsfartens udvikling. EØSU mener dog, at Kommissionen har ignoreret henstillingerne i EØSU's udtalelse om socialpolitik.

En konstruktiv social dialog på EU-plan bør udmønte sig i en strategi med det sigte at hente arbejdskraft til denne sektor og skabe ensartede arbejdsvilkår og sociale forhold i EU-medlemsstaterne. Desuden bør der investeres i uddannelse og praktikophold i indlandsskibsfarten for at skabe bedre udsigter og arbejds- og karrieremuligheder for arbejdskraften.

EØSU opfordrer Kommissionen til ikke at indføre en ny ordning for transportørers ansvar for passagerer i indlandsskibsfarten, således som det foreslås i forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje (KOM(2005) 592).

– **Kontaktperson:** *Anna Wagner*  
(Tlf.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: [anna.wagner@eesc.europa.eu](mailto:anna.wagner@eesc.europa.eu))

- **Ændring - Fremskyndet indfasning/Dobbeltkrog til olietankskibe**

– **Ordfører:** Jan Simons (Arbejdsgivergruppen – NL)

– **Ref.:** KOM(2006) 111 endelig – 2006/0046 COD – CESE 1182/2006

– **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*  
(Tlf.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: [siegfried.jantscher@eesc.europa.eu](mailto:siegfried.jantscher@eesc.europa.eu))

## **11. TELEKOMMUNIKATION OG INTERNET**

- ***Fjernsyn uden grænser***

- **Ordfører:** Bernardo Hernández-Bataller (Gruppen Andre Interesser – ES)

- **Ref.:** KOM(2005) 646 endelig – 2005/0260 COD – CESE 1178/2006

- **Hovedpunkter:**

Europa-Kommissionen foreslår at ajourføre 'fjernsyn uden grænser'-direktivet fra 1989. Ajourføringen er nødvendig for at holde trit med den hurtige tekniske og markedsmæssige udvikling i Europas audiovisuelle sektor. Moderniseringen af EU's regler om audiovisuelt medieindhold indgår i i2010-strategien, som sigter mod at udbygge et europæisk informationssamfund for at styrke vækst og beskæftigelse.

EØSU mener, at direktivforslagets definition af ”audiovisuel kommerciel kommunikation” er for restriktiv og mekanisk gentager definitionen af ”audiovisuelle medietjenester”. Audiovisuel kommerciel kommunikation burde derfor hellere defineres som “billeder og/eller lyd, som følger med audiovisuelle medietjenesteydelser og har til formål direkte eller indirekte at fremme afsætningen af varer eller tjenesteydelser eller promovere et image for en fysisk eller juridisk person, der udøver erhvervsvirksomhed”.

Efter EØSU's mening bør begrebet subliminale teknikker i audiovisuel kommerciel kommunikation uddybes, og det bør nævnes, at der er tale om anvendelse af visuelle eller auditive stimulanser, som udsendes med en intensitet, der ligger på grænsen af sanseopfattelsen og under bevidsthedstærsklen.

Med hensyn til beskyttelse af mindreårige beklager EØSU, at Kommissionen ikke har taget højde for beskyttelsessystemer, som har stået deres prøve i nogle medlemsstater, f.eks. forbud mod reklame umiddelbart før og efter børneprogrammer.

EØSU fremhæver forbruger- og brugerorganisationernes rolle i forbindelse med selvregulering og samregulering. Vi ønsker en ansvarlig indstilling, hvor etik og deltagelse garanterer kvalitetslovgivning og -tjenester.

- **Kontaktperson:** *Maria José Lopez Grancha*

*(Tlf.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu))*

- **Bygge bro over bredbåndskløften**

- **Ordfører:** Thomas McDonogh (Arbejdsgivergruppen – IE)

- **Ref.:** KOM(2006) 129 endelig – CESE 1181/2006

- **Hovedpunkter:**

Kommissionens meddelelse – KOM(2006) 129 om ”Bredbånd til hele EU” – er efter EØSU's mening ikke tilstrækkelig ambitiøs og indeholder ikke nok konkrete henstillinger til at demonstrere en seriøs forpligtelse til at udjævne bredbåndskløften.

Udvalget mener, at bredbåndsforbindelser på grund af bredbåndstjenesternes øgede betydning for den økonomiske og sociale udvikling bør omfattes af definitionen af forsyningspligtigheder som tjeneste af væsentlig offentlig interesse. Kommissionen bør træffe de fornødne mulige foranstaltninger til at sikre, at medlemsstaterne strengt håndhæver lovrammerne for elektroniske kommunikationsforbindelser, og overveje særlige sanktioner for at fremskynde en effektiv ubundet adgang til abonnentledninger i medlemsstaterne.

For at skabe klarhed om den reelle adgang til bredbånd i Europa bør Kommissionen fastlægge den lavest acceptable faktiske downloadhastighed for, at en forbindelse kan betegnes som bredbånd. Kommissionen bør også lægge vægt på støtte til F&U-tiltag for at finde omkostningseffektive bredbåndsteknologier, som effektivt kan løse problemet med at levere højhastighedsbredbåndsforbindelser i områder, som ikke er dækket af tilstrækkelig telekommunikationsinfrastruktur.

Endelig bør politikplanlæggerne udstikke forbrugerbeskyttelsesretningslinjer om bredbåndstjenester, som forenkler terminologien og i et klart sprog forklarer, hvad tjenesten tilbyder og hvilke fordele den indebærer. Det vil gøre det lettere for forbrugerne at træffe gode valg i forbindelse med køb.

- **Kontaktperson:** *Maria José Lopez Grancha*

(Tlf.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@esc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@esc.europa.eu))



## **12. UDVIKLINGSSTØTTE**

- ***Nye internationale ressourcer til udvikling og bekæmpelse af fattigdom***
  - **Ordfører:** José Zufiaur Narvaiza (Arbejdsgivergruppen – ES)
  - **Ref.:** Informationsrapport – CESE 1166/2006
  - **Hovedpunkter:**
    - Det nuværende omfang af den officielle udviklingsbistand er utilstrækkeligt og der er brug for nye ressourcer for at øge bistandens stabilitet og forudsigelighed og for at nå millennium-udviklingsmålene.
    - En række principper og kriterier for ny international finansiering bør tages med i billedet, når de forskellige muligheder for nye ressourcer undersøges. Af disse principper kan følgende nævnes: additionalitet (de nye ressourcer skal være et supplement til den traditionelle officielle udviklingsbistand), progressivitet (dem, der har mest, betaler mest), gennemsigtighed, ansvarlighed og offentlig kontrol, økonomisk gennemførlighed osv.
    - De fleste af de eksisterende forslag til nye internationale ressourcer er teknisk gennemførlige, herunder forslagene om afgift på valutatransaktioner, afgift på flybilletter, indførelse af et europæisk lotteri osv.
    - Den Europæiske Union bør gå mere beslutsomt til værks og påtage sig en politisk lederrolle vedrørende de forskellige forslag.
    - Civilsamfundets bidrag til debatten har afgørende betydning, f.eks. dets rolle i oplysningen om behovet for nye ressourcer, bevidstgørelsen om udviklingsspørgsmål og kravet til EU-landenes regeringer om at indføre nye finansieringskilder.
  - **Kontaktperson:** *Susanna Baizou*  
(Tlf.: 00 32 2 546 98 45 – e-mail: [susanna.baizou@eesc.europa.int](mailto:susanna.baizou@eesc.europa.int))

### **13. TURISME**

- ***Social turisme i Europa***

- **Ordfører:** Juan Mendoza Castro (Lønmodtagergruppen – ES)
- **Ref.:** Initiativudtalelse – CESE 1155/2006
- **Hovedpunkter:**

Den **social turisme** i Europa er i dag en miljømæssigt, økonomisk og socialt bæredygtig aktivitet. Den kan blive et meget værdifuldt instrument til skabelse af Borgernes Europa. Social turisme er en aktivitet, som bidrager med nogle af de værdier, som kan indgå i den europæiske turismemodel.

Af disse grunde opfordrer EØSU:

- **de potentielle brugere af programmerne for social turisme** til at tage del i denne aktivitet, som de har ret til som individer.
- **de aktører, der deltager i forvaltningen af de forskellige programmer for social turisme**, til løbende at forbedre deres produkter og tjenester, investere i forbedring af infrastrukturene og udvikle nye produkter, især af transnational karakter.
- **virksomhederne i turistsektoren** til at deltage i aktiviteterne på dette område, da de er forenelige med god virksomhedsdrift, konkurrenceevne og rentabilitet på kort og især mellemlang og lang sigt og gør det muligt at sikre beskæftigelse til mange arbejdstagere året rundt;
- **de nationale, regionale og lokale organer og forvaltninger** til at fremme indførelsen af programmer for social turisme på grund af deres gavnlige sociale, men også økonomiske virkninger;
- **EU-institutionerne** til at tage social turisme med i betragtning som en vigtig aktivitet med et sigte relateret til såvel turisme- som socialområdet. Stimulering, teknisk koordinering, videreformidling af erfaringer og samlingspunkt for indgåelse af transnationale aftaler er nogle af de tiltag, som især Kommissionen kan iværksætte med sine egne ressourcer for at få etableret en effektiv **platform for europæisk social turisme**.

Endelig bør Europa-Parlamentet i betragtning af sin politiske, sociale og økonomiske dimension tage initiativer til en debat og til resolutioner, som kan fremme social turisme i Europa.

– **Kontaktperson:** *Luis Lobo*

(Tlf.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lobo@eesc.europa.eu](mailto:luis.lobo@eesc.europa.eu))

---